

	نام و نام خانوادگی	زینب رضوان طلب
	مرتبه علمی	استادیار
	آدرس محل کار	دانشکده زبانها و ادبیات خارجی - دانشگاه تهران
	تلفن	---
	فکس	---
	پست الکترونیک	z.rezvantabol@ut.ac.ir
آدرس وب سایت	---	

#### کتاب‌های تالیفی

1) زینب رضوان طلب. "Étude comparée des Littératures de guerre en Iran et en Algérie". تهران: ، 1397.

#### فصلی از کتاب

1) مرضیه مهرابی و زینب رضوان طلب. "تربیت معلم: مطالعه موردی در چهارده کشور". تهران: انتشارات دانشگاه فرهنگیان، 1398.

#### مقالات چاپ شده در نشریات بین المللی

1) زینب رضوان طلب و زهرا حاجی بابائی. "Migration, le bonheur ou un espoir idéalisé ? dans « Ulysse from Bagdad » d'Éric Emmanuel Schmitt." *Franciscola* 3, 2 (1397): 185.

2) Zeinab Rezvantabol. "Réalité et poéticité à travers l'écriture djebarienne de la guerre dans Les Enfants du nouveau monde." *REVUE DES ETUDES DE LA LANGUE FRANCAISE* 6, no. 10 (2014): 17-36.

3) Marzieh Mehrabi, Zeinab Rezvantabol, and Zohreh Eyvazi Abhari. "STRATEGIES DE LA COMPREHENSION ECRITE DES APPRENANTS DÉBUTANTS." *Franciscola* 1, no. 2 (2016): 143-153.

4) Zeinab Rezvantabol, and Milad Asemipour. "STUDY OF SIGNIFICANT ISSUES AHEAD IN THE TRANSLATION OF TECHNICAL TEXTS WITH THE HELP OF TRANSLATION OF THE FIRST CHAPTER OF THE BOOK "MODELE BY EXAMPLE"." *Journal of organizational behavior research* 2/4, no. 2 (2019): 1-11.

#### مقالات چاپ شده در نشریات داخلی

1) Zeinab Rezvantabol. "Pour une analyse des enjeux de l'écriture féminine de la guerre dans La Grotte éclatée de Yamina Méchakra." *PLUME* 8, no. 18 (2013): 23-51.

2) زینب رضوان طلب. "تحلیل جامعه شناختی جنگ استقلال الجزایر و بازنمایی آن در آینه ادبیات." *فصلنامه مطالعات جهان* 3, 2 (1392): 268-231.

3) زینب رضوان طلب. "جنگ به روایت زنان: بررسی بازنمایی جنگ الجزایر در آثار آسیه جبار." *زن در فرهنگ و هنر* 5, 3 (1392): 431-415.

4) زینب رضوان طلب و مرضیه مهرابی. "بررسی تأثیرات فرهنگی استعمار در آثار ادیبس شرابی در پرتو آراء ا.مه سزر." *پژوهش ادبیات معاصر جهان* 2, 23 (1397): 141-121.

5) مه زاد شیخ الاسلامی و زینب رضوان طلب. "بررسی تطبیقی آمیختگی مفهوم هویت با زبان در ابعاد ساختاری و محتوایی دو رمان مادر کوچک و ناپیدی زبان فرانسه." *پژوهش های ادبیات تطبیقی* 7, 2 (1398): .

#### همایش‌های بین المللی

1) Zeinab Rezvantabol. "L'image de l'Homme idéal dans la poésie humaniste iranienne." *Les valeurs de l'Humanisme dans la pensée iranienne et leur portée.*

2) Zeinab Rezvantabol. "L'écriture autofictionnelle en posture de mort: le cas d'Hervé Guibert." *L'Autofiction dans la littérature française extrême contemporaine, Tehran.*

3) Zeinab Rezvantabol. "A la recherche du bonheur perdu: de Sa'di à Voltaire." *L'Eudémonisme et la quête du Bonheur dans la pensée iranienne.*

4) Zeinab Rezvantabol. "La question de la mort dans l'épopée nationale de l'Iran." *Le Héros et la mort dans les traditions épiques.*

5) Zeinab Rezvantab. "Jean-Jacques Rousseau et Khâjé Nassireddin Toussi: Pour une étude comparative des réflexions sur l'Education." Rousseau Aujourd'hui, Tehran.

6) Zeinab Rezvantab. "Écrire le combat au féminin : Pour une étude comparée des récits de guerre chez les écrivaines algériennes francophones et iraniennes." Les doctoriales du collège doctoral, Beirut.

(7) فریده علوی و زینب رضوان طلب. "سیاست گذاری زبانی و برنامه ریزی در حوزه آموزش زبان." چالش ها و ضرورت های توجه به فرهنگ در کیفیت آموزش زبان های خارجی، تهران.

(8) زینب رضوان طلب. "مروری بر مطالعات ایران شناسی در فرانسه قبل و بعد از انقلاب اسلامی." همایش دوسالانه مطالعات ایران معاصر، تهران.

#### همایش های داخلی

(1) زینب رضوان طلب. "نقد و بررسی ترجمه فرانسوی دیوان حافظ." حافظ در ادبیات جهان، تهران.

#### راهنمایی پایان نامه

(1) ترجمه تحلیلی قسمت اول کتاب مدل سازی به وسیله مثال، میلاد عاصمی پور، دانشگاه تهران، 1396/11/25

(2) ترجمه تحلیلی دو داستان کوتاه از بهرام صادقی: وسواس و سنگر و مقمعه های خالی، نگار علی پور، دانشگاه تهران، 1397/06/31

(3) ترجمه تحلیلی سکوت اثر ناتالی ساروت، سیده حانیه رئیس زاده، دانشگاه تهران، 1398/04/30

(4) واسازی مفهوم "مرگ" در آثار امانوئل کارر، مهرداد حاجلوئی، دانشگاه تهران، 1398/07/10

(5) ترجمه تحلیلی فیلمنامه ایرانی خیلی دور خیلی نزدیک به زبان فرانسه، فاطمه خزان، دانشگاه تهران، 1398/08/22

#### مشاوره پایان نامه

(1) بازتاب تاثیرات روانی اجتماعی مهاجرت در آثار شاهدخت جوان، الهه کیمیائی، دانشگاه تهران، 1394/05/19

(2) دریافت جنس دوم در ایران فراز و نشیب ها، ندا نعیمی، دانشگاه تهران، 1396/06/27

(3) ترجمه یک اثر ترجمه شناسی از آنتوان برمن با عنوان نقد ترجمه ها: چالش ها و راهبردها، سحر بهشتی لشکریانی، دانشگاه تهران، 1397/06/24

(4) بوطیقای لویی ولفسون: به سمت پست مدرنیته ی پیش هنگام، نگین گوهری، دانشگاه تهران، 1397/10/19

(5) ترجمه تحلیلی کتاب راهنمای مدیریت محیط زیستی، مژگان کثیری قهی، دانشگاه تهران، 1397/11/24

(6) لزوم بازنگری ترجمه آثار کلاسیک: تطبیق ترجمه فرانسه با متن فارسی داستان سیاوش از شاهنامه فردوسی، نجمه شادارام، دانشگاه تهران، 1397/11/24

(7) ترجمه و تحلیل کتاب تاثیر رسانه، لیلیاسادات میرشاکری، دانشگاه تهران، 1397/11/24

(8) احساسات انسانی در زمان اشغال در رمان سویت فرانسوی نوشته ایرن نمیروفسکی، مینا فرهنگدینیا، دانشگاه تهران، 1398/04/01

(9) جنایت و مکافات روانی: تحلیل روانکاوانه و روانشناختی شخصیت اصلی رمان سه روز و یک زندگی اثر پی بر لومتر، محمد نجابتی، دانشگاه تهران، 1398/04/01

(10) مطالعه نرم افزارهای کاربردی ایرانی تلفن همراه برای آموزش زبان فرانسه، رضا بریش، دانشگاه تهران، 1398/04/09

(11) تاثیر اندیشه جهان وطنی بر زیبایی شناسی داستانی فانتزیا اثر عبدالوهاب مدب، یگانه مهاجرتبریزی، دانشگاه تهران، 1398/04/29

(12) ترجمه تحلیلی سه گزارش کوتاه از نوید و نگار نوشته مصطفی مستور با تمرکز بر معادل یابی برای اصطلاحات، کبری نجاری آرانی، دانشگاه تهران، 1398/11/16

(13) خوانش پسا استعماری رمان لیوان شکسته نوشته الن مبانکو، شیوا خاکی، دانشگاه تهران، 1398/11/28

#### عناوین دروس

(1) آشنایی با نقد ادبی، کارشناسی، 1395-1396، 1

(2) ترجمه متون اسلامی، کارشناسی، 1397-1398، 1

(3) ترجمه متون گوناگون فرانسه به فارسی، کارشناسی، 1398-1399، 1

(4) خواندن متون مطبوعاتی، کارشناسی، 1389-1390، 2

(5) خواندن و ترجمه متون مطبوعاتی، کارشناسی، 1397-1398، 2

- 6) درآمدی بر ادبیات تطبیقی، کارشناسی، 1397-1398، 2
- 7) درک مفهوم متن، کارشناسی، 1397-1398، 1
- 8) زبان دوم فرانسه 1، کارشناسی، 1390-1389، 1
- 9) زبان فرانسه مقدماتی، کارشناسی، 1394-1395، 1
- 10) گرامر 1، کارشناسی، 1398-1399، 2
- 11) گرامر 3، کارشناسی، 1397-1398، 2
- 12) گفت و شنود 1، کارشناسی، 1398-1399، 2
- 13) نگارش 1، کارشناسی، 1395-1396، 2
- 14) ادبیات تطبیقی، کارشناسی ارشد، 1396-1397، 1
- 15) اصول ترجمه شفاهی، کارشناسی ارشد، 1393-1394، 2
- 16) تاریخ فرانسه، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 1
- 17) ترجمه پیرو، کارشناسی ارشد، 1396-1397، 2
- 18) ترجمه سر مقاله های مطبوعاتی، کارشناسی ارشد، 1397-1398، 2
- 19) ترجمه متون فرهنگی و گردشگری، کارشناسی ارشد، 1396-1397، 1
- 20) ترجمه متون مطبوعاتی انگلیسی، کارشناسی ارشد، 1393-1394، 1
- 21) ترجمه نشریات، کارشناسی ارشد، 1397-1398، 1
- 22) جریانهای ادبی در فرانسه، کارشناسی ارشد، 1393-1394، 1
- 23) درست نویسی و ویرایش، کارشناسی ارشد، 1394-1395، 2
- 24) روش تحقیق در مطالعات بین رشته ای، کارشناسی ارشد، 1393-1394، 1
- 25) مقابله و نقد ترجمه متون اسلامی، کارشناسی ارشد، 1397-1398، 1
- 26) نقد تفسیری، کارشناسی ارشد، 1397-1398، 1